

ПЕРФОРМАТИВНЫЙ ГЛАГОЛ КАК СРЕДСТВО ЭКСПЛИКАЦИИ АССЕРТИВНОЙ ИНТЕНЦИИ

В статье рассматриваются ассертивные речевые акты на примере произведений английских и американских писателей, рассматриваются средства выражения ассертивной речевой интенции при помощи перформативного глагола. Приводится классификация ассертивных речевых актов по степени интенсивности интенции утверждения.

Ключевые слова: перформативный глагол, собственно глаголы утверждения, ситуативно утвердительные глаголы, ассертивы-заверения, ассертивы-заявления, ассертивы-констативы, ассертивы-предположения.

Российскими и зарубежными учеными-лингвистами рассматриваются различные способы номинации интенциональных состояний продуцентов речи и речевых сообщений.

В данной области лингвистической науки существует несколько направлений: теория речевых актов, теория номинации интенциональных состояний и теория релевантности, которые предлагают различные модели речевой интенции и разрабатывают соответствующие таксономии. Несмотря на это, многие вопросы остаются открытыми. Например, не существует единого подхода к определению способов выражения определенных видов речевого намерения на поверхностном уровне. В традиционной теории речевых актов одним из основных средств выражения речевого намерения признана так называемая перформативная формула (использование перформативного глагола в 1-м лице настоящего времени изъявительного наклонения).

Если рассматривать ряд перформативных глаголов, называющих различные интенциональные состояния, то можно отметить, что предложенные ранее классификации данных глаголов имеют много общего: большинство групп глаголов совпадает по своему семантическому наполнению. В то же время проблематично определить принадлежность ряда глаголов к какому-либо одному классу в силу многочисленных оттенков значения, контекста, пограничных случаев употребления.

Классификация прагматических типов высказываний, число которых относительно невелико, пока колеблется от пяти до нескольких десятков (в зависимости от теоретических позиций исследователя и степени детализированности классификационных признаков). Первая клас-

сификация речевых актов была предложена создателем теории речевых актов Дж. Остином. Он выделил пять классов в соответствии с иллокутивной силой входящих в них высказываний [3]. Позднее Дж. Серль предложил собственную классификацию. В качестве основания для нее он выбрал иллокутивную цель и вытекающие из нее понятия: направление приспособления и выражаемые условия искренности [6]. Функция «фиксирования» принадлежит иллокутивному классу репрезентативов (ассертивов) в таксономии Серля (экспозитивы – у Остина, констативы – у Г.Г. Почепцова) [5].

При этом достаточно многочисленную группу иллокутивных актов представляют речевые действия, содержащие ассертивные глаголы. Как и большинство английских глаголов, иллокутивные глаголы являются многозначными, то есть имеют несколько прагмасемантических значений, а значит, могут номинировать несколько речевых намерений. Так, существуют иллокутивные глаголы, которые входят только в класс ассертивов. Их можно определить как собственно глаголы утверждения. К таким глаголам можно отнести глаголы: to assert, to affirm, to confirm, to assure, to state, to suppose.

1) *I assure (acceptivus) you it is not in my power* (Jane Austen. «Sense and sensibility», <http://promo.net/pg/>).

2) «*We are all unanimous in that wish, I suppose (acceptivus)*», said Elinor, «*in spite of the insufficiency of wealth*» (Jane Austen. «Sense and sensibility», <http://promo.net/pg/>).

Существуют иллокутивные глаголы, которые входят как в класс ассертивов, так и в другие классы, в силу обладания двумя иллокутивными функциями, одна из которых является преоб-

ладающей в зависимости от контекста. Глаголы других классов, используемые для реализации ассертивной интенции, мы предлагаем назвать *ситуативно утвердительными* (косвенно ассертивными) (to declare, to remark, to know, to answer, to testify, to believe, to illustrate, to swear, to mention, to agree, to approve, to postulate, to mean, to call, to understand, define, to explain, to witness, to comment, to consider, to note и др.):

1) *Do but look, mamma, how sweet! I declare (ассертив) they are quite charming; I could look at them for ever (Jane Austen. «Sense and sensibility», <http://promo.net/pg/>).*

2) *I declare (декларатив) my innocence (in the court).*

3) *I can answer (модально-интенциональный ассертив) for it that Miss Dashwood's is not», said Mrs. Jennings, laughing heartily; «for he is one of the modest, prettiest behaved young men I ever saw» (Jane Austen. «Sense and sensibility», <http://promo.net/pg/>).*

4) *We are not on friendly terms, and it always gives me pain to meet him, but I have no reason for avoiding him but what I may proclaim (модально-интенциональный ассертив) before all the world, – a sense of very great ill-usage, and most painful regrets at his being what he is (Jane Austen. «Pride and Prejudice», <http://promo.net/pg/>).*

Учитывая все вышесказанное, можно предположить, что определение принадлежности иллокутивных глаголов к какому-либо определенному классу является достаточно затруднительным.

Применив теорию прототипов и теорию семантического поля, а также изучив исследование Е.А. Филимоновой о прототипическом подходе к классификации иллокутивных актов, мы предлагаем выделить три основных подкласса ассертивов, а именно:

1) иллокутивные типы, входящие только в класс ассертивов (сюда относятся собственно глаголы утверждения);

2) иллокутивные типы, обладающие двумя или несколькими иллокутивными функциями, одна из которых доминирует в зависимости от контекста, и соответственно относящиеся к нескольким классам (сюда относятся ситуативно утвердительные глаголы или косвенно утвердительные);

3) иллокутивные типы, обладающие ассертивной интенцией только в определенном контек-

сте, а вне его не несущие подобной интенциональной нагрузки.

Принято различать прямые и не прямые / косвенные речевые акты. Непрямые акты имеют место в результате своеобразной прагматической транспозиции. Так вопросительные предложения в своей первичной функции служат запросу информации. Но они же могут выражать констатацию (Ты ещё здесь?), просьбу (Ты не можешь передать мне соль?) и т.п.

Согласно Е.А. Филимоновой, совокупность глаголов, относящихся к определенному иллокутивному типу, можно представить в виде ядра и периферии, где в ядре расположены глаголы с основным значением данного иллокутивного типа, и далее с ослаблением данного значения располагаются все глаголы данного класса [8]. При построении структуры прототипического поля класса ассертивов мы приходим к выводу, что ядром данного поля является иллокутивный акт утверждения («assert»), так как данный акт отвечает всем требованиям класса ассертивов, а именно: фиксация (в различной степени) ответственности говорящего за сообщение о некотором положении дел, за истинность выражаемого суждения, направленность в прошлое и настоящее.

Ассертивную иллокутивную цель можно выразить также и с помощью заявлений, сообщений, предсказаний (догадка) и предположений [6]. «Говорящий, который заявляет, сообщает, предсказывает или выдвигает догадку, что Р, выражает с различными степенями интенсивности полагание, что Р» [6:260]. Интенсивность, с которой подается иллокутивная цель, в каждом отдельном случае будет зависеть от интенсивности, связанной со способом ее достижения. Например, интенсивность способа достижения, соответствующего утверждению, сильнее интенсивности, с которой достигается иллокутивная цель предположения или догадки. Используя условные обозначения, принятые в иллокутивной логике, данное положение можно представить следующим образом: degree (заявлять) > degree (утверждать) > degree (предсказать) > degree (предполагать) [6]. В подтверждение вышесказанного приведем примеры ассертивных актов, представляющих собой догадку (предсказание) и предположение:

1) *«To make the time go he would ask me questions. Once he said, «Now, Califano, what time*

is it? I give you three guesses, and if you guess right once I give you sixpence». So I guessed three o'clock. «That's one. Now then, what time is it? «Again, three o'clock. «That's two guesses gone, you silly devil (D.H. Lawrence. «The Lost Girl», <http://promo.net/pg/>).

2) **Probably**, *under all their tension of money and money-grubbing and vindictive mountain morality and rather horrible religion, probably they felt the same (D. H. Lawrence. «The Lost Girl», <http://promo.net/pg/>).*

В первом утверждении говорящий высказывает догадку о том, который час. Иллокутивную силу этого речевого акта выражает перформатив «guess» – «догадываться». «Догадываться» близко по иллокуции другому перформативу – «предполагать», который выражает иллокутивную силу второго ассертива-предположения. И то и другое означает «утверждать некую пропозицию с невысокой степенью приверженности тому, что есть истина» [6: 172]. Однако в отличие от глагола «догадываться» глагол «предполагать» предусматривает обязательные доказательства или свидетельства. Поэтому во втором примере, описывая чувства, автор предположения приводит доказательства того, что эти чувства схожи с его чувствами. Таким образом, предположение, высказанное говорящим, оправдывается, следовательно, можно заключить, что ассертив отвечает условиям искренности и истинности и слова оказываются «приспособленными к миру».

Однако, проанализировав ассертивные речевые акты и способы экспликации соответствующего намерения, а также изучив семантику глаголов, относящихся к данному иллокутивному типу, мы считаем целесообразным объединить ассертивные акты, представляющие собой догадку (предсказание) и предположение, поскольку данные ассертивные акты очень близки по иллокуции и по степени достижения цели высказывания. А также мы считаем целесообразным выделить еще один подкласс ассертивов и назвать его *ассертивами-заверениями*. Степень интенсивности данного утверждения будет максимальной в ряду остальных видов ассертивов, так как говорящий имеет целью не просто сообщить о положении дел, а дополнительно убедить собеседника в истинности высказывания. Класс ассертивов можно представить следующим образом:

degree (заверение) > degree (заявление) > degree (констатация) > degree (предположение)

Таким образом, мы выделили 4 подкласса ассертивов по степени интенсивности интенции утверждения:

1) ассертивы-заверения (данный подкласс несет особую эмоциональную нагрузку убедить собеседника в каком-то факте или положении дел, в данном речевом акте присутствует персуазивный компонент):

I am not a judge of ale, but I can say with a clear conscience I prefer water (William Thackeray. «Vanity Fair», <http://promo.net/pg/>).

My manners must have been in fault, but not intentionally, I assure you (Jane Austen. «Pride and Prejudice», <http://promo.net/pg/>);

2) ассертивы-заявления (этот подкласс близок с классом декларативов, но здесь не происходит изменение статуса или положения дел):

Here's their little pickled salmon, I do declare (Charles Dickens. «David Copperfield», <http://promo.net/pg/>).

The Royal Personage declared with an oath that she was perfection, and engaged her again and again in conversation (William Thackeray. «Vanity Fair», <http://promo.net/pg/>);

3) ассертивы-констативы (фиксация положения дел):

I still assert, that, considering what her behavior was, my confidence was as natural as your suspicion (Jane Austen. «Pride and Prejudice», <http://promo.net/pg/>);

4) ассертивы-предположения:

«I suppose I must», said Miss Sharp calmly, and much to the wonder of Miss Jemima (William Thackeray. «Vanity Fair», <http://promo.net/pg/>).

«I suppose you know best», Dobbins said, though rather dubiously. «You always were a Tory, and your family's one of the oldest in England. But —» (William Thackeray. «Vanity Fair», <http://promo.net/pg/>).

«Oh! did I ask you to stay the night? I always used to ask people to stay the night. I believe it was rather trying for my mother» (D. H. Lawrence. «The Rainbow», <http://promo.net/pg/>).

Таким образом, ассертивные речевые акты могут быть разделены на четыре подкласса в соответствии со степенью присутствия в них интенции утверждения. Безусловно, каждый глагол при соответствующем оформлении может присутствовать в каждом подклассе, в зависимости от интенциональной нагрузки, которую он содержит. Ряд ассертивных глаголов многочислен, и в зависимости от ситуации общения и

своей социальной роли в этой ситуации носитель языка выбирает глагол с соответствующей степенью интенсивности утверждения, при необходимости усиливая эмоциональное воздействие

высказывания при помощи добавочных компонентов. Использование перформативного глагола является основным средством выражения ассертивного речевого намерения.

7.05.2010

Список использованной литературы:

1. Антонова, А. В. Средства выражения промиссивной интенции в английском языке. – Оренбург: ИПК ГОУ ОГУ, 2007.
2. Апресян, Ю. Д. Перформативы в грамматике и словаре // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз., 1986. Т. 45, №3.
3. Остин, Дж. Слово как действие // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1986. – Вып. 17.
4. Падучева, Е.В. Вид и время перформативного глагола // Логический анализ языка: Язык речевых действий – М., 1994.
5. Почепцов, О. Г. Основы прагматического описания предложения. – Киев: «Вища школа», 1986. – 116 с.
6. Сёрль, Дж. Р. Классификация иллокутивных актов // Новое в зарубежной лингвистике: сб. ст. / сост. Б. Ю. Городецкий, И. М. Кобозева. – М.: Прогресс, 1986. – Вып. 17.
7. Стросон, П. Ф. Намерение и конвенция в речевых актах // Новое в зарубежной лингвистике: сб. ст./ сост. Б. Ю. Городецкий, И. М. Кобозева. – М.: Прогресс, 1986. – Вып. 17.
8. Филимонова, Е.А. Прототипическая картина класса комиссивов (на материале английского и русского языков): Автореферат дис. ... канд. филол. наук. – Уфа, 2003. – 24 с.
9. Grice H.P. Meaning // Philosophical Review, 1957. – Vol. 66.

Сведения об авторе: Сулейманова Юлия Маликовна, ассистент кафедры теории и практики перевода Оренбургского государственного университета
460018, пр-т.Победы, 13, ауд. 4106(б), тел. (3532) 372437,
e-mail: tipp@mail.osu.ru, syleiman7@yandex.ru

Suleimanova Yu.M.

Performative verb as a mean of explication of assertive intention

In this article the author considers assertive speech acts on the example of works of English and American writes, regards means of expression of speech intention with help of performative verb. Also she gives the classification of assertive speech acts at the degree of intensity of assertion intention.

Key words: performative verb, verbs of assertion, situational-affirmative verbs, assertions-assurances, assertions-statements, assertions-constatives, assertions-suggestions.

Bibliography:

1. Antonova, A. V. Expressive Means of Promissive Intention in English Language. – Orenburg: IPK GOU OGU, 2007.
2. Apresjan, Ju. D. Performatives in Grammar and Dictionary. // Izv. AN SSSR. Ser. lit. i jaz., 1986, T. 45, №3.
3. Ostin, Dzh. Word as Action // Novoe v zarubezhnoj lingvistike. – M.: Progress, 1986. – Vyp. 17.
4. Paducheva, E.V. Type and Tense of Performative Verb. // Logicheskij analiz jazyka: Jazyk rechevyh dejstvij – M., 1994.
5. Pochepcov, O. G. Foundation of Sentence Pragmatic Description. – Kiev: «Viwa shkola», 1986. – 116s.
6. Sjol', Dzh. R. Classification of Illocative Acts // Novoe v zarubezhnoj lingvistike: sb. st. / sost. B. Ju. Gorodeckij, I. M. Kobozeva. – M.: Progress, 1986. – Vyp. 17.
7. Strosan, P. F. Intention and Convection in Speech Acts. // Novoe v zarubezhnoj lingvistike: sb. st./ sost. B. Ju. Gorodeckij, I. M. Kobozeva. – M.: Progress, 1986. – Vyp. 17.
8. Filimonova, E.A. Prototypical Picture of Komissive Class (on the Base of English and Russian Language): Avtoreferat dis. ...kand. filol. nauk. – Ufa, 2003. – 24 s.
9. Grice H.P. Meaning // Philosophical Review, 1957. – Vol. 66.